

Fondo Giovanni Mafera

Inventario

a cura di Paola Mutti

(dossier di lavoro, agosto 2019)

Indice

Introduzione al fondo, p. 1

Inventario

1. Documenti e carte personali, p. 2
2. Scritti di Giovanni Mafera e materiali di lavoro, p. 3
3. Documenti e carte relativi ad attività e interessi vari, p. 6
4. Carteggio, p. 9
5. Materiale fotografico, p. 12
6. Materiali di provenienza diversa, 14

Indici

- indice dei nomi, p. 16
- indice dei luoghi, p. 17

Documentazione, cartacea e digitale, prodotta o raccolta da Giovanni Mafera nel corso della sua attività professionale, nell'ambito della linguistica; in particolare si trovano le versioni manoscritte, dattiloscritte e le bozze di stampa delle sue pubblicazioni e materiali di lavoro vari, quali appunti e fotocopie di pubblicazioni di altri studiosi. L'archivio comprende anche documentazione prodotta o raccolta dallo stesso Mafera nell'ambito di attività e interessi vari, tra cui partecipazione alle attività di associazioni, collaborazioni con radio, approfondimenti su tematiche varie. Si trovano documenti personali dello stesso Giovanni e dei familiari, inoltre corrispondenza tra Giovanni Mafera e i familiari e con interlocutori vari. Sono presenti materiali cartografici, prevalentemente di città italiane, ma anche estere, e fotografie, negativi e diapositive che documentano Giovanni Mafera nel corso dei suoi viaggi in Italia e all'estero e in situazioni conviviali; inoltre pubblicazioni a stampa, monografie e periodici, prevalentemente di linguistica, letteratura italiana e latina, ma anche di argomento musicale, storico e religioso, alcune con note autografe di Giovanni Mafera, altre con dediche a Mafera da parte dell'autore, molte in norvegese o danese e serbo-croato, ma anche in francese, inglese e tedesco e cambogiano, oltre una consistente presenza di dizionari soprattutto di lingue nordiche, accanto a vocabolari di serbo-croato e di slang americano.

Tipologia: Fondo

Consistenza: 57 fascicoli, 709 pubblicazioni a stampa, 36 documenti cartografici, 1 cartella in rete.

Criteri di ordinamento: Dopo la stesura di un elenco di consistenza in excel, successivamente si è proceduto all'individuazione di alcune serie a cui ricondurre la documentazione e si è quindi provveduto alla redazione di un inventario tramite software informatico.

Note: Insieme alle buste relative al fondo sono conservate anche due scatole che al momento della consegna della documentazione alla Fondazione Benetton contenevano materiali successivamente riordinati.

1. DOCUMENTI E CARTE PERSONALI 1945-1980 (2)

La serie comprende documenti e carte personali di Giovanni Mafera, del padre Giuseppe, della madre Gina Brenna e dalla moglie Danica Breet (Jovanovic).

Tipologia: serie

1. Università degli Studi di Pisa 1945-1967 (3)

Documenti personali di Giovanni Mafera: diploma di laurea in lettere, certificati e dichiarazioni relativi agli studi accademici, telegrammi.

Tipologia: fascicolo

Note: Al momento della consegna alla Fondazione Benetton, i materiali erano contenuti nella scatola 11.

2. Tessere e attestati 1945-1980 (4)

Tessere e attestati personali di Giovanni Mafera.

Tipologia: fascicolo

Note: Al momento della consegna alla Fondazione Benetton, i materiali erano contenuti nelle scatole 16 e 20.

3. Danica Breet (Jovanovic) 1967 (5)

Documenti medici relativi a visite oculistiche di Danica Breet (Jovanovic), moglie di Giovanni Mafera.

Tipologia: fascicolo

4. Indirizzi e contatti s.d. (6)

Indirizzario manoscritto su quaderno rubrica e su carte sciolte; agenda con rubrica telefonica (1967).

Tipologia: fascicolo

Note: Al momento della consegna alla Fondazione Benetton, i materiali erano contenuti nella scatola 20.

5. Gina Brenna *Il quaderno contiene riferimenti cronologici al 1898-1904.* (7)

Due quaderni probabilmente di Gina Brenna, di cui uno con testi manoscritti, disegni e pentagrammi, uno con testi manoscritti e allegati ulteriori testi e fotografie; fotocopia del santino di Gina Brenna e dei genitori.

Tipologia: fascicolo

Note: Al momento della consegna alla Fondazione Benetton, i materiali erano contenuti nella scatola 20.

6. Giuseppe Mafera s.d. (8)

Biglietti da visita di Giuseppe Mafera, padre di Giovanni.

Tipologia: fascicolo

2. SCRITTI DI GIOVANNI MAFERA E MATERIALI DI LAVORO

1957-2008 (9)

La serie comprende versioni manoscritte, dattiloscritte e bozze di stampa di pubblicazioni di Giovanni Mafera; inoltre contiene materiali di lavoro, quali appunti di Giovanni Mafera e fotocopie di pubblicazioni di altri studiosi.

Tipologia: serie

1. "Mafera"

1957-1999 (10)

Parti dattiloscritte e bozze a stampa della pubblicazione di Giovanni Mafera, *Profilo fonetico-morfologico dei dialetti da Venezia a Belluno*, Pisa, Arti Grafiche Pacini Mariotti, 1957; corrispondenza tra Giovanni Mafera e Clemente Merlo, professore relatore per la tesi di laurea di Giovanni Mafera all'Università degli Studi di Pisa; appunti e lettera accompagnatoria di tutto il fascicolo.

Tipologia: fascicolo

Note: Al momento della consegna alla Fondazione Benetton, i materiali erano contenuti nella scatola 17.

2. Materiali per la pubblicazione su Ettore Luccini *Con documentazione* 1957. (11)

Lettere a Giovanni Mafera da Franca [Tessari] e fotocopie di lettere a Giovanni Mafera da Ettore [Luccini]; dattiloscritto con testo di Giovanni Mafera e fotocopie dei testi di Enrico Opocher e Carlo Della Corte per *Ettore Luccini: umanità, cultura, politica*, Vicenza, Neri Pozza, 1984; rassegna stampa delle recensioni alla pubblicazione.

Tipologia: fascicolo

Note: Al momento della consegna alla Fondazione Benetton, i materiali erano contenuti nella scatola 15.

Sulla busta da lettere usata originariamente come coperta per il fascicolo è presente la seguente nota manoscritta: "Mio manoscritto per il libro su Ettore Luccini. Ed altro materiale riguardante il libro stesso, fra cui fotocopia di lettere di Ettore scritte a me. Gli originali li ho donati a Ivo dalla Costa, per il partito Comunista (che non c'è più)".

3. Materiali relativi alla pubblicazione su Ettore Luccini

1984-2003 (12)

Rassegna stampa relativa a *Ettore Luccini: umanità, cultura, politica*, Vicenza, Neri Pozza, 1984 e lettere a Franca Tessari da Franco Sartori e da Adelfino Frison e a "professore".

Tipologia: fascicolo

Note: Al momento della consegna alla Fondazione Benetton, i materiali erano contenuti nella scatola 5.

Le carte erano inserite tra le pagine del volume *Ettore Luccini: umanità, cultura, politica*, Vicenza, Neri Pozza, 1984.

4. Materiali vari di lavoro 1988-1999 (13)

Testo per ballata di Giovanni Mafera e fotocopie di parte di *Traditions et tendances nouvelles des études romanes au Danemark*, "Etudes Romanes", 31 (1998); copia di corrispondenza tra vari interlocutori.

Tipologia: fascicolo

Note: Al momento della consegna alla Fondazione Benetton, i materiali erano contenuti nella scatola 23.

5. "Marianello Marianelli" 1993-2003 (14)

Testi fotocopiati e a stampa di Marianello Marianelli e lettera a Magnus Ulleland da Marianello Marianelli.

Tipologia: fascicolo

Note: Al momento della consegna alla Fondazione Benetton, i materiali erano contenuti nella scatola 18.

6. "Poeti" 1994 (15)

Ritagli della sezione dedicata alla poesia del periodico *Avvenimenti*.

Tipologia: fascicolo

Note: Al momento della consegna alla Fondazione Benetton, i materiali erano contenuti nella scatola 11.

7. Scritti e materiali di lavoro dal computer 2001-2008 (16)

Documentazione digitale e relativa stampa cartacea dei materiali conservati nel computer personale di Giovanni Mafera.

1. "Testi vari": testi di autori vari;
2. "Scritti miei": articoli di Giovanni Mafera per periodici;
3. "Scaricati da computer Vanni": corrispondenza, scritti di Giovanni Mafera, documenti vari (relativi ai compleanni degli amici, all'automobile, ad acquisti in internet) (2002-2008);
4. "Mangiagalli": testo di una commedia lirica adattata e musicata da Riccardo Pick-Mangiagalli;
5. "Lettere": minute di Giovanni Mafera (2001-2008);
6. "Appunti vari": appunti di fisica, cosmologia, linguistica e testi di autori vari (2001-2002).

Tipologia: fascicolo

Note: I materiali sono stati consegnati alla Fondazione Benetton in formato digitale, in seguito si è provveduto ad eseguirne la stampa cartacea.

8. "Scritti in Norvegia (1951-1954)" s.d. (17)

Testi manoscritti di Giovanni Mafera di argomento vario.

Tipologia: fascicolo

Note: Al momento della consegna alla Fondazione Benetton, i materiali erano contenuti nella scatola 11.

9. Materiali per vocabolario italiano-danese s.d. (18)

Schedine manoscritte numerate, ciascuna con un lemma, probabilmente utilizzate per la redazione del vocabolario italiano-danese, a cui ha collaborato anche Giovanni Mafera (*Dansk-Italiensk Ordbog*, a cura di Giovanni Mafera, Carla Avanza Juul Madsen, Henning Juul Madsen, Copenhagen, Gyldendal, 1993).

Tipologia: fascicolo

Note: Al momento della consegna alla Fondazione Benetton, i materiali erano contenuti nella scatola 20; attualmente i materiali si trovano in una scatola a parte conservata insieme alle buste relative al fondo.

10. "Appunti di linguistica e filologia romanza" s.d. (19)

Quaderno di appunti manoscritti.

Tipologia: fascicolo

Note: Al momento della consegna alla Fondazione Benetton, i materiali erano contenuti nella scatola 14.

11. Materiale bibliografico s.d. (20)

Fotocopie di Gianmario Raimondi, *La toponomastica. Elementi di metodo*, Torino, Libreria Stampatori, 2003 (Quaderni di L&M) e di parte di *Popoli e civiltà dell'Italia antica. 6. Lingue e dialetti*, a cura di Aldo Luigi Prosdocimi, Roma, Biblioteca di storia patria, [1978].

Tipologia: fascicolo

Note: Al momento della consegna alla Fondazione Benetton, i materiali erano contenuti nelle scatole 8, 20.

12. "La lingua araba" s.d. (21)

Testo descrittivo della lingua araba.

Tipologia: fascicolo

Note: Al momento della consegna alla Fondazione Benetton, i materiali erano contenuti nella scatola 11.

13. Materiali vari di lavoro s.d. (22)

Appunti di linguistica; appunti sul linguaggio usato dai giovani e pieghevoli sul buddhismo; appunti e testo con racconto; volantino e manifesto di eventi con la partecipazione di Giovanni Mafera come relatore.

Tipologia: fascicolo

Note: Al momento della consegna alla Fondazione Benetton, i materiali erano contenuti nelle scatole 2, 20, 24.

3. DOCUMENTI E CARTE RELATIVI AD ATTIVITÀ E INTERESSI VARI 1970-1990 (23)

La serie contiene documenti e carte relativi ad attività e interessi vari di Giovanni Mafera, tra cui partecipazione alle attività di associazioni, collaborazioni con radio, approfondimenti su tematiche varie attraverso la raccolta di ritagli di giornale e altri materiali a stampa; sono inoltre presenti materiali relativi probabilmente ai suoi viaggi, quali un vocabolario e un atlante tascabili, santini e necrologi e un quaderno con musiche manoscritte probabilmente dallo stesso Mafera.

Tipologia: serie

1. "Radio" 1970 (24)

Ritagli di giornale, testi manoscritti e dattiloscritti su tematiche varie.

Tipologia: fascicolo

Note: Al momento della consegna alla Fondazione Benetton, i materiali erano contenuti nella scatola 11.

2. Lega anti vivisezione (LAV) 1975-1978 (25)

Appunti manoscritti, corrispondenza, ritagli di giornale, note informative, bollettino postale.

Tipologia: fascicolo

Note: Al momento della consegna alla Fondazione Benetton, i materiali erano contenuti nella scatola 11.

3. Comitato per la difesa delle mura della città di Treviso 1986-1995 (26)

Ritagli di giornale e corrispondenza tra Giovanni Mafera e interlocutori vari.

Tipologia: fascicolo

Note: Al momento della consegna alla Fondazione Benetton, i materiali erano contenuti nella scatola 2.

4. "Costituzione e diritti delle minoranze nell'Italia contemporanea" 1988 (27)

Fotocopia dell'articolo del periodico *Sinistra indipendente*.

Tipologia: fascicolo

Note: Al momento della consegna alla Fondazione Benetton, i materiali erano contenuti nella scatola 11.

5. "Che cosa c'era prima del mondo?" 1989 (28)

Ritaglio dell'articolo di Giuliano Toraldo di Francia da *La Repubblica*.

Tipologia: fascicolo

Note: Al momento della consegna alla Fondazione Benetton, i materiali erano contenuti nella scatola 15.

6. "Sarah Seidmann" 1990 (29)

Immagini della mostra *Materassi* tenutasi presso Cascina Stal Vitale a Osmate, con profilo biografico e messaggio da Sarah Seidmann.

Tipologia: fascicolo

Note: Al momento della consegna alla Fondazione Benetton, i materiali erano contenuti nella scatola 4.

7. "Il quaderno di Alfredo Dal Caldo" s.d. (30)

Copia dello svolgimento del tema di educazione civica "Quale sistema elettorale proporresti per l'Italia di oggi?".

Tipologia: fascicolo

Note: Al momento della consegna alla Fondazione Benetton, i materiali erano contenuti nella scatola 11.

8. Elsk meg bort fra min bristende barndom - ! s.d. (31)

Traduzione manoscritta in italiano del capitolo *Elsk meg bort fra min bristende barndom - !* del volume di Johan Borgen, *Noveller om kjærlighet*, Oslo, Gyldendal Norks Forlag, 1952.

Tipologia: fascicolo

Note: Al momento della consegna alla Fondazione Benetton, i materiali erano contenuti nella scatola 6.

Le carte erano inserite tra le pagine del volume di Johan Borgen, *Noveller om kjærlighet*, Oslo, Gyldendal Norks Forlag, 1952.

9. Materiale bibliografico s.d. (32)

Fotocopie di parti di *Nel nome della razza: il razzismo nella storia d'Italia, 1870-1945*, a cura di Alberto Burgio, Bologna, Il Mulino, 1999 e di Francesco De Sanctis, *Saggi critici. I*, a cura di Gerolamo Lazzeri, Milano, Casa editrice Sonzogno, 1923.

Tipologia: fascicolo

Note: Al momento della consegna alla Fondazione Benetton, i materiali erano contenuti nella scatola 11.

10. Ernesto Doimo s.d. (33)

Testo dattiloscritto con appunti manoscritti di "Il '900 musicale in Italia" e in fotocopia del testo di "Lucia di Lammermoor", entrambi sottoscritti da Ernesto Doimo.

Tipologia: fascicolo

Note: Al momento della consegna alla Fondazione Benetton, i materiali erano contenuti nella scatola 2.

11. Materiali vari s.d. (34)

Fotocopie di parte di un volume a stampa con informazioni relative a Sordello da Goito; stampa da sito internet dell'Università degli Studi di Pisa con informazioni relative alla biblioteca di Silvio Pellegri; 10 copie del curriculum professionale di Naser Loutfy

Mohamed; 7 buste da lettere vuote di varie dimensioni; vocabolario tascabile inglese-lao; atlante tascabile della Norvegia (1949); testi e appunti manoscritti e dattiloscritti di argomento vario, tra cui relativi a stili artistici, alla vita di artisti e astronomia, in italiano, danese e serbo-croato; ritagli di giornale in danese e cirillico di argomento vario e in francese su Giovanni Mafera (1965); santini e necrologi; manifesti e cartoline, di cui alcune compilate (1967-1991) altre no, raffiguranti paesaggi, architetture, animali; biglietti da visita con appunti manoscritti sul retro; quaderno con musiche manoscritte [1935] insieme a una fotografia in bianco e nero di un edificio.

Tipologia: fascicolo

Note: Al momento della consegna alla Fondazione Benetton, i materiali erano contenuti nelle scatole 19, 20, 25.

4. CARTEGGIO

1942-2002 (35)

La serie comprende corrispondenza tra Giovanni Mafera e i familiari, tra cui in particolare il padre Giuseppe, la madre Gina Brenna, la sorella Nedda, la moglie Danica Breet (Jovanovic), e tra Giovanni Mafera e interlocutori vari. È presente inoltre corrispondenza tra la moglie Danica e altri interlocutori.

Tipologia: serie

1. Corrispondenza

Con fotografia (36)
datata 1934.

Corrispondenza tra Giovanni Mafera e i familiari, tra cui in particolare il padre Giuseppe, la madre Gina Brenna, la sorella Nedda, la moglie Danica Breet (Jovanovic), e tra Giovanni Mafera e interlocutori vari, tra cui l'allievo Yan Moestrup, il professor Clemente Merlo, Sergio Romano (direttore generale dell'Istituto italiano di cultura ad Amburgo). È presente inoltre corrispondenza tra Danica e altri interlocutori, tra cui Bosa, sorella di Danica, e Rodolfo Malanca.

Tipologia: fascicolo

Unità di conservazione: Scatola, 20, Scatola, 24, Scatola, 25

Note: Per questa corrispondenza è disponibile un elenco dettagliato su file excel.

2. "Lettere care di famiglia, maestri, amici illustri"

1953-2000 (37)

Corrispondenza tra Giovanni Mafera e interlocutori vari, tra cui il padre Giuseppe, Sergio Romano, Žarko Muljačić, Silvio Guarnieri, Giorgio Bassani, Manlio Cortelazzo, Vittore Branca.

Tipologia: fascicolo

Note: Al momento della consegna alla Fondazione Benetton, i materiali erano contenuti nelle scatole 20, 24.

3. Corrispondenza

1964-1999 (38)

Corrispondenza tra Giovanni Mafera e interlocutori vari, tra cui Emilia Lodigiani di Iperborea srl, Jean Gonnet, Magnus Ulleland e testi [di Giovanni Mafera] dattiloscritti e manoscritti.

Tipologia: fascicolo

Note: Al momento della consegna alla Fondazione Benetton, i materiali erano contenuti nella scatola 11.

4. "Beirut e amici libanesi"

1967-1979 (39)

Corrispondenza tra Giovanni Mafera e interlocutori vari, tra cui Armando Zosimo, Pietro Roversi, Janine Rubeiz e Aldo Penasa (Istituto italiano di cultura a Beirut), e testo dattiloscritto "Resoconti del viaggio in India. Agosto 1975".

Tipologia: fascicolo

Note: Al momento della consegna alla Fondazione Benetton, i materiali erano contenuti nella scatola 11.

5. "Copenaghen e amici danesi" 1968-1979 (40)

Corrispondenza tra Giovanni Mafera e interlocutori vari, tra cui Solveig Wiik, Jes Hansen, Knud Andersen, Mario Nati e Lucia Pallavicini dell'Istituto italiano di cultura in Danimarca, e un ritaglio di giornale.

Tipologia: fascicolo

Note: Al momento della consegna alla Fondazione Benetton, i materiali erano contenuti nella scatola 11.

6. "Belgrado e amici belgradesi" 1971-1979 (41)

Corrispondenza tra Giovanni Mafera e interlocutori vari, tra cui Dragan Mraović e Nikša Stipčević.

Tipologia: fascicolo

Note: Al momento della consegna alla Fondazione Benetton, i materiali erano contenuti nella scatola 11.

7. "Lussemburgo e rientro in Italia dal settembre 1974 al settembre 1979" 1972-1979 (42)

Corrispondenza tra Giovanni Mafera e interlocutori vari, tra cui Giorgio Sansa, Augusto Traversa (Istituto italiano di cultura a Bruxelles), Filippo Donini.

Tipologia: fascicolo

Note: Al momento della consegna alla Fondazione Benetton, i materiali erano contenuti nella scatola 11.

8. Lettere ricevute 1980-1985 (43)

Lettere di Mechthilde Horz a Giovanni Mafera.

Tipologia: fascicolo

Note: Al momento della consegna alla Fondazione Benetton, i materiali erano contenuti nella scatola 11.

9. "Lettere mie da Copenaghen - 1981" 1981 (44)

Lettere personali di Giovanni Mafera da Copenaghen.

Tipologia: fascicolo

Note: Al momento della consegna alla Fondazione Benetton, i materiali erano contenuti nella scatola 11.

Non è stato possibile identificare il destinatario.

10. Lettere ricevute 1994-2002 (45)

Lettere a Giovanni Mafera da [?].

Tipologia: fascicolo

Note: Al momento della consegna alla Fondazione Benetton, i materiali erano contenuti nella scatola 18.

Non è stato possibile identificare il mittente.

11. Lettere ricevute

1996-1998 (46)

Lettere a Giovanni Mafera da Luigi Pianca.

Tipologia: fascicolo

Note: Al momento della consegna alla Fondazione Benetton, i materiali erano contenuti nella scatola 24.

12. Corrispondenza

1998-2001 (47)

Cartoline, biglietti di auguri e lettere di condoglianze a Giovanni Mafera per la morte della moglie Danica, insieme ad appunti manoscritti di linguistica.

Tipologia: fascicolo

Note: Al momento della consegna alla Fondazione Benetton, i materiali erano contenuti nella scatola 17.

13. Corrispondenza

2000-2001 (48)

Lettera dall'Associazione Alunni, Ricercatori e Professori della Scuola Normale Superiore di Pisa e corrispondenza tra Vanni Mafera e Daniela Paliaga.

Tipologia: fascicolo

Note: Al momento della consegna alla Fondazione Benetton, i materiali erano contenuti nella scatola 11.

5. MATERIALE FOTOGRAFICO

1931-2004 (49)

La serie comprende fotografie, negativi e diapositive che documentano Giovanni Mafera nel corso dei suoi viaggi in Italia e all'estero e in situazioni conviviali; sono presenti inoltre fotografie di amici e familiari, tra cui si segnala in particolare il padre Giuseppe, la madre Gina Brenna e la moglie Danica Breet (Jovanovic).

Tipologia: serie

1. Varie

1931-1983 (50)

I materiali documentano Giovanni Mafera e amici di famiglia.

Tipologia: fascicolo

Consistenza: 7 fotografie in bianco e nero e a colori di varie dimensioni, 1 negativo

Note: Al momento della consegna alla Fondazione Benetton, i materiali erano contenuti nella scatola 20.

2. Varie

1931-2002 (51)

I materiali documentano Giovanni Mafera in varie situazioni, tra cui a Treviso, alla Scuola Superiore Normale di Pisa, in Sicilia, in Danimarca, in particolare con Knud Andersen all'Istituto italiano di cultura a Copenaghen, a Vienna, a Cipro, in Libano, in Giordania, in Siria, negli Stati Uniti, in Grecia, in Irlanda; sono presenti inoltre fotografie di amici e familiari, tra cui il padre Giuseppe Mafera (FO 7157-FO 8016).

Tipologia: fascicolo

Consistenza: 860 fotografie in bianco e nero e a colori di varie dimensioni conservate in 11 buste e 22 album, 12 diapositive

Note: Al momento della consegna alla Fondazione Benetton, i materiali erano contenuti nella scatola 26.

Le buste contenenti le fotografie sono state create dal Centro documentazione in seguito alla consegna dei materiali alla Fondazione Benetton.

Tra le fotografie si segnala la presenza di cartoline.

Le fotografie sono disponibili anche in formato digitale.

3. Varie

Con fotografia datata 1908. (52)

I materiali documentano Giovanni Mafera in varie situazioni, tra cui a Treviso e provincia, in Sardegna, a Copenaghen e a Oslo, in Austria e in Germania, a Bruxelles, negli Stati Uniti, in Nepal, in India, a Giava e a Bali; sono presenti inoltre fotografie di amici e familiari, tra cui la madre Gina Brenna e la moglie Danica (FO 6663-FO 7055; FO 9301-FO 9911).

Tipologia: fascicolo

Consistenza: 1055 fotografie in bianco e nero e a colori di varie dimensioni conservate in 27 buste, 20 album e 4 portafoto, 337 circa negativi, 4 diapositive

Note: Al momento della consegna alla Fondazione Benetton, i materiali erano contenuti nella scatola 16.

Le buste contenenti le fotografie sono state create dal Centro documentazione in seguito alla consegna dei materiali alla Fondazione Benetton.

Tra le fotografie si segnala la presenza di cartoline.
Le fotografie sono disponibili anche in formato digitale.

4. Varie

1956-2004 (53)

I materiali documentano Giovanni Mafera in varie situazioni, tra cui a Mira per i festeggiamenti di compleanno di Gino Scarpa, a Treviso con Luigi Urettini, in Irlanda con il professor Giuliano Romano dell'Associazione Astrofili trevigiani, a Oslo, Parigi, Strasburgo, Avignone, Carcassonne, Arles, nel Laos, in Thailandia, Cambogia, India, Sudafrica; in alcuni casi insieme alle fotografie sono presenti anche altri materiali, quali corrispondenza e appunti su carte sciolte o in quaderno inerenti la situazione documentata nelle fotografie (FO 9912-FO 10461).

Tipologia: fascicolo

Consistenza: 531 fotografie in bianco e nero e a colori di varie dimensioni, sciolte e conservate in 15 buste e 4 album + 13 negativi

Note: Al momento della consegna alla Fondazione Benetton, i materiali erano contenuti nella scatola 27.

Le buste contenenti le fotografie sono in parte originali, in parte create dal Centro documentazione in seguito alla consegna dei materiali alla Fondazione Benetton.

La maggior parte delle fotografie sono disponibili anche in formato digitale.

5. Viaggio in Scozia

s.d. (54)

Le fotografie documentano Giovanni Mafera in viaggio in Scozia.

Tipologia: fascicolo

Consistenza: 13 fotografie a colori di varie dimensioni conservate in un fascicolo cartaceo

Note: Al momento della consegna alla Fondazione Benetton, i materiali erano contenuti nella scatola 20.

6. MATERIALI DI PROVENIENZA DIVERSA

2012-2015 (55)

La serie comprende materiali relativi a Giovanni Mafera consegnati alla Fondazione Benetton successivamente alla donazione del fondo.

Tipologia: serie

1. Dono Giovanni Roman 28/5/2012

s.d. (56)

Testo "Ricordo di Vanni" con correzioni scritto da Giovanni Roman.

Tipologia: fascicolo

2. Dono Luigi Urettini 28/5/2012

s.d. (57)

Materiali vari: fotocopia di una lettera di Giovanni Mafera a Franco Busetto, in "Materiali di Storia", 23 (novembre 2002), pp. 56-59; fotocopia dell'intervento di Giovanni Mafera, *Luccini torna a Treviso*, in *Artisti veneti del '900: il lascito Luccini*, a cura di Eugenio Manzato e Giovanni Bianchi, Treviso, Comune - Assessorato alla cultura, 1997, pp. 15-17; 2 copie dello scritto di Giovanni Mafera: "Ricordi della Normale di Pisa: Natta e Ciampi" (2001); fotocopia della lettera a Giovanni Mafera dall'avvocato C.G. Boccaglio del 17 ottobre 1959; fotocopie di articoli da "la Tribuna di Treviso" del 23 luglio 1999 e del 29 luglio 1999; fotocopie di cartoline e lettere a Giovanni Mafera da Giovanni Comisso (1956-1958); fotocopia di relazione di Giovanni Mafera e di articoli di giornale riguardo la polemica sulla presunta adesione R.S.I (1945-1999) in duplice copia.

Tipologia: fascicolo

3. Dono Luigi Urettini 4/6/2012

s.d. (58)

Materiali vari: documenti donati da Giovanni Mafera a Luigi Urettini in vari anni e fotocopiati per Fondazione Benetton [fotocopie di poesie con nota "Poesie di Mafera emerse da una vecchia busta di Luccini, titolata per Ettore" (1959-1960); "Un racconto di Giovanni Mafera su ricordi dell'immediato dopoguerra" dal periodico "Pungolo" (1999); scritto di Giovanni Mafera "Dal nome scandinavo del Natale a qualche nota linguistica sull'Epifania"; scritto di Giovanni Mafera "Storia di Kunz" (2000); fotocopia dell'intervento di Giovanni Mafera, *Luccini torna a Treviso*, in *Artisti veneti del '900: il lascito Luccini*, a cura di Eugenio Manzato e Giovanni Bianchi, Treviso, Comune - Assessorato alla cultura, 1997, pp. 15-17; scritto "Testimonianze su Vanni Mafera"; fotocopie di parte di *Bruno Trentin. Dalla guerra partigiana alla Cgil*, a cura di Iginio Ariemma e Luisa Bellina, Roma, Ediesse, 2008]; una copia della pubblicazione di Giovanni Mafera, *Italia chiamò: sì, no!*, Treviso, Canova, 1999; CD-rom con intervista a Giovanni Mafera (2002); scritto di Nino Urettini "Vanni Mafera" (2002).

Tipologia: fascicolo

4. Dono Luciana Picchio 4/6/2012

s.d. (59)

Documenti consegnati da Giovanni Mafera a Luciana Picchio e fotocopiati per Fondazione Benetton: 3 poesie di Giovanni Mafera, stampa dell'e-mail di Jorn Moestrup (allievo di Giovanni Mafera) a Loredana Piccoli (2008); fotocopie di articoli di giornale su Giovanni Mafera (2007-2008); fotocopia dell'intervento di Giovanni Mafera, *Luccini torna a Treviso*, in *Artisti veneti del '900: il lascito Luccini*, a cura di Eugenio Manzato e

Giovanni Bianchi, Treviso, Comune - Assessorato alla cultura, 1997, pp. 15-17; stampa di interventi di Giovanni Mafera dal sito internet www.fioi.tv (2008).

Tipologia: fascicolo

Note: I documenti integrano quelli dati a Luigi Urettini.

5. Consegna da Luigi Urettini 11/06/2012 s.d. (60)

Documenti consegnati da Luigi Urettini: fotocopie di articoli di giornale (1996-2001).

Tipologia: fascicolo

6. Consegna da Luciana Picchio 12/06/2012 s.d. (61)

Documenti consegnati da Luciana Picchio per Fondazione Benetton: testi di poesie.

Tipologia: fascicolo

7. Consegna da Giovanni Roman e Luigi Delogu 17/09/2012 s.d. (62)

Materiale vario: 101 fotografie (1893-1964); 2 libretti religiosi (1928); agenda con rubrica (1948); materiali relativi alla pubblicazione del vocabolario italiano-danese, alla cui redazione ha partecipato anche Giovanni Mafera (1992-1998).

Tipologia: fascicolo

7.bis Consegna da Luciana Picchio, 8/11/2013 (63)

Documenti digitali inviati da Luciana Picchio: 5 immagini jpg che documentano Giovanni Mafera in una gita domenicale con amici sul Monte Cesen e a malga Mariech nel 2008 e relativa mail accompagnatoria (ID 10336-ID 10340).

Tipologia: fascicolo

8. Consegna da Franca Tessari 10/09/2015 s.d. (64)

Quattro lettere di Giovanni Mafera da Copenaghen a Ettore Luccini (1955-1957).

Tipologia: fascicolo

Indici

(I numeri accanto a ciascun lemma costituiscono il rimando al puntatore associato a ciascuna unità e riportato a fianco di ogni descrizione archivistica)

Indice dei nomi

Andersen, Knud, 40, 51
Arti Grafiche Pacini Mariotti, 10
Associazione Alunni, Ricercatori e Professori della Scuola Normale Superiore di Pisa, 48
Associazione Astrofili trevigiani, 53
Bassani, Giorgio, 37
Biblioteca di storia patria, 20
Borgen, Johan, 31
Branca, Vittore, 37
Brenna, Gina, 2, 7, 35, 36, 49, 52
Burgio, Alberto, 32
Casa editrice Sonzogno, 32
Cortelazzo, Manlio, 37
Dal Caldo, Alfredo, 30
De Sanctis, Francesco, 32
Della Corte, Carlo, 11
Doimo, Ernesto, 33
Donini, Filippo, 42
Frison, Adelfino, 12
Gonnet, Jean, 38
Guarnieri, Silvio, 37
Gyldendal Norks Forlag, 31
Hansen, Jes, 40
Horz, Mechthilde, 43
Il Mulino, 32
Iperborea srl, 38
Istituto italiano di cultura, Amburgo, 36
Istituto italiano di cultura, Beirut, 39
Istituto italiano di cultura, Bruxelles, 42
Istituto italiano di cultura, Copenhagen, 51
Lazzeri, Gerolamo, 32
Lega Anti Vivisezione, 25
Libreria Stampatori, 20
Lodigiani, Emilia, 38
Luccini, Ettore, 11, 12
Mafera, Giovanni, 1
Mafera, Giuseppe, 2, 8, 35, 36, 37, 49, 51
Mafera, Nedda, 35, 36
Malanca, Rodolfo, 36
Marianelli, Marianello, 14
Merlo, Clemente, 10, 36
Moestrup, Yan, 36
Mraović, Dragan, 41
Muljačić, Žarko, 37
Nati, Mario, 40
Neri Pozza editore, 11, 12
Opocher, Enrico, 11
Paliaga, Daniela, 48
Pallavicini, Lucia, 40
Pellegrini, Silvio, 34
Penasa, Aldo, 39
Pianca, Luigi, 46
Pick-Mangiagalli, Riccardo, 16
Prosdocimi, Aldo Luigi, 20
Raimondi, Gianmario, 20
Romano, Giuliano, 53
Romano, Sergio, 36, 37
Roversi, Pietro, 39
Rubeiz, Janine, 39
Sansa, Giorgio, 42
Sartori, Franco, 12
Scarpa, Gino, 53
Scuola Normale Superiore di Pisa, 51
Seidmann, Sarah, 29
Stipčević, Nikša, 41
Tessari, Franca, 12
Toraldo, Giuliano, 28
Traversa, Augusto, 42
Ulleland, Magnus, 14, 38
Università degli Studi di Pisa, 3, 10, 34
Urettini, Luigi, 53
Wiik, Solveig, 40
Zosimo, Armando, 39

Indice dei luoghi

Arles, 53
Austria, 52
Avignone, 53
Bali, 52
Beirut, 39
Belgrado, 41
Belluno, 10
Bologna, 32
Bruxelles, 52
Cambogia, 53
Carcassonne, 53
Cipro, 51
Copenaghen, 40, 44, 52
Danimarca, 51
Germania, 52
Giava, 52
Giordania, 51
Grecia, 51
India, 39, 52, 53
Irlanda, 51, 53
Italia, 27, 30, 32, 33, 42
Laos, 53
Libano, 51

Lussemburgo, 42
Milano, 32
Mira, 53
Nepal, 52
Norvegia, 17
Oslo, 31, 52, 53
Osmate, 29
Osmate. Cascina Stal Vitale, 29
Parigi, 53
Pisa, 10
Roma, 20
Sardegna, 52
Scozia, 54
Sicilia, 51
Siria, 51
Stati Uniti d'America, 51, 52
Strasburgo, 53
Sudafrica, 53
Thailandia, 53
Torino, 20
Treviso, 26, 51, 52, 53
Venezia, 10
Vicenza, 11, 12
Vienna, 51